



Traité Maasser Chéni

Michna 11 - Chapitre 4

הַמוֹצֵא כָּלִי וְכָתוּב עָלָיו קו"ף, קָרְבָּן.
מ', מַעֲשֶׂה.
ד', דְּמַאי.
ט', טָבֵל.
ת', תְּרוּמָה,
שֶׁבִשְׁעַת סִכְנָה הָיוּ כּוֹתְבִין ת' תַּחַת תְּרוּמָה.
רַבִּי יוֹסִי אוֹמֵר:
כָּלֶם שְׁמוֹת בְּנֵי אָדָם הֵם.
אָמַר רַבִּי יוֹסִי:
אֶפְלוּ מֵצֵא חֲבִית וְהִיא מְלֵאָה פְּרוֹת,
וְכָתוּב עָלֶיהָ תְּרוּמָה,
הֲרִי אֵלּוּ חֲלִין;
שָׁאֲנִי אוֹמֵר:
אֲשַׁתְּקֵד הֵיטֵה מְלֵאָה פְּרוֹת תְּרוּמָה, וּפְנֵה:

Si quelqu'un trouve un récipient sur lequel est inscrite [la lettre] qof, [cela signifie] qorban, sacrifice. [La lettre] mêm [signifie] maasser, dîme. [La lettre] dalet [signifie] demaï, produit douteux. [La lettre] tèt [signifie] tevel, non-acquitté. [La lettre] tav [signifie] terouma, prélèvement, car au moment du danger on écrivait tav pour terouma [etc.]. Rabbi Yossé dit [encore] : Même si on trouve un tonneau plein de fruits sur lequel est inscrit 'térouma', ceux-ci sont profane, car je peux supposer que l'an passé il était rempli de fruits de térouma et qu'on les a sortis.



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions